

# Radioterapia

## Radiation Therapy

Radiation therapy is the use of radiation to treat cancer. This treatment is used to:

- Cure cancer by destroying cancer cells
- Control cancer by keeping cancer cells from growing and spreading
- Reduce cancer symptoms such as pain

### There are two types of radiation therapy:

With **external radiation therapy**, a machine directs high-energy rays at the cancer. This is the most common type used. The skin is marked with ink so that the treatment is done at the same spot each time. The treatment is often done 5 days a week for 2 to 7 weeks. The first appointment may take a few hours but after that, treatments only take a few minutes.

With **internal radiation therapy**, also called **brachytherapy** or implant therapy, the radiation source is put in the body in or near the cancer. It is sealed in a small holder called an implant. The implant may be thin wires, plastic tubes, capsules or seeds. The implant is placed for a few hours, a few days, or it may be left in place. Your doctor will decide the amount of time that the implant will be in place. If it is to be left in your body, the implant will lose its radioactivity in a short time. Internal radiation allows the doctor to give a higher total dose of radiation in a shorter time than can be done with external treatment.

La radioterapia es el uso de radiación para tratar el cáncer. Este tratamiento se usa para lo siguiente:

- Curar el cáncer mediante la destrucción de las células cancerosas;
- Controlar el cáncer por medio de evitar que las células cancerosas crezcan y se propaguen;
- Reducir los síntomas del cáncer como el dolor.

### Hay dos tipos de radioterapia.

En la **radioterapia externa**, una máquina dirige rayos de alta energía hacia el cáncer. Este es el tipo que más se usa. La piel se marca con tinta de manera que el tratamiento se realice siempre en el mismo lugar. Con frecuencia, el tratamiento se realiza 5 días a la semana durante 6 a 7 semanas. La primera cita puede demorar un par de horas, pero después de eso, los tratamientos sólo demoran un par de minutos.

En la **radioterapia interna**, también llamada **braquiterapia** o terapia de implante, la fuente de radiación se pone al interior del cuerpo o cerca del cáncer. Se sella en un pequeño soporte que se llama implante. Este puede ser un alambre delgado, tubo plástico, cápsula o semilla. El implante se coloca durante un par de horas, un par de días o puede dejarse puesto. Su médico decidirá la cantidad de tiempo que debe llevar el implante. Si debe permanecer en su cuerpo, el implante perderá su radioactividad en poco tiempo. La radioterapia interna le permite al médico darle una dosis de radiación total más alta en un período menor que con un tratamiento externo.

Internal radiation therapy may also be done using radioactive liquid that is taken by mouth or put into the body. Your doctor will talk about safety measures to take at home and around other people. These measures will be for a limited time.

Your doctor may order both types of radiation therapy. Radiation may be used alone or with other cancer treatments such as surgery or chemotherapy.

Radiation therapy affects both cancer cells and normal cells that are in the treatment site. The effects on normal cells are called treatment side effects. The most common side effects are feeling tired and skin problems. Other side effects may occur depending on the treatment site. The side effects often go away after treatment. Talk to your doctor or nurse if you have any side effects.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

Además, la radioterapia interna se puede realizar usando un líquido radioactivo que se toma por vía oral o que se coloca dentro del cuerpo. Su médico le informará sobre las medidas de seguridad que debe seguir en casa y alrededor de otras personas. Estas medidas se aplicarán durante un período limitado.

Su médico puede indicar ambos tipos de radioterapia. La radiación se puede usar sola o junto con otros tratamientos contra el cáncer como cirugía o quimioterapia.

La radioterapia afecta tanto las células cancerosas como las células normales que están en el lugar donde se aplica el tratamiento. Los efectos en las células normales se llaman efectos secundarios al tratamiento. Los efectos secundarios más comunes son cansancio y problemas en la piel. Se pueden presentar otros efectos secundarios dependiendo del lugar del tratamiento. Con frecuencia desaparecen después del tratamiento. Infórmele a su médico o enfermera si tiene algún efecto secundario.

**Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud en cualquier momento durante el tratamiento.**